

Zeitschrift: Berner Geographische Mitteilungen
Herausgeber: Geographisches Institut Universität Bern, Geographische Gesellschaft Bern
Band: - (2009)

Artikel: "Bottom-up" oder "Top-down"? : schweizerische Schutzgebiete im Entwicklungsprozess
Autor: Wallner, Astrid / Hasler, Martin
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-322829>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

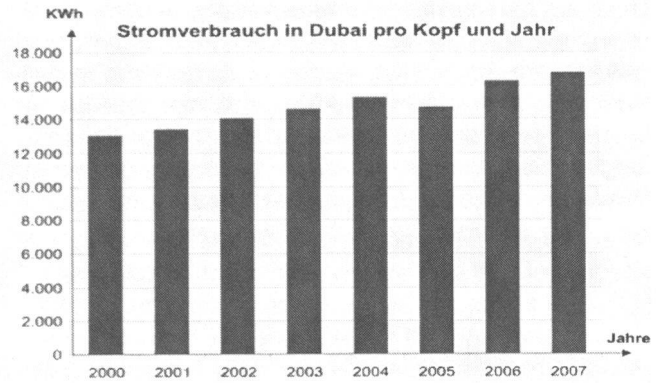
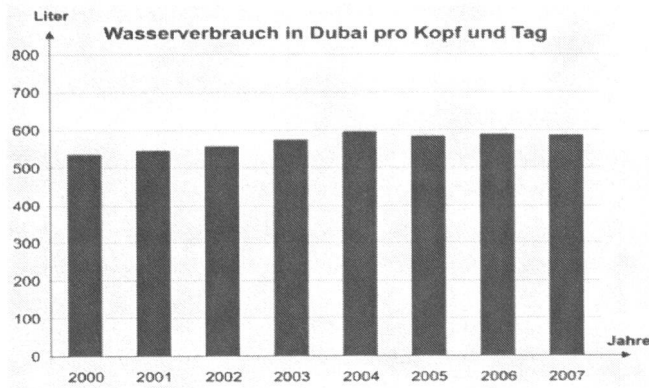


Abb. 2: Wasser- und Stromverbrauch in Dubai pro Kopf und Tag

beits- und Lebensbedingungen für einfache Gastarbeiter oder eine hohe ethnische Segregation zu werten. Allein der starke Zuzug von Arbeitssuchenden hat die ethnische und soziale Bevölkerungsverteilung deutlich verschoben: Die einheimische Bevölkerung ist im eigenen Land nur noch eine Minderheit von weniger als 20%, hat aber mit Abstand den höchsten sozialen Status. Der Gegensatz zwischen einfachen Gastarbeitern und wohlhabenden Emiratis könnte nicht grösser sein. Während die Einheimischen von einer kostenlosen Gesundheitsversorgung und anderen staatlichen Privilegien

profitieren, sind die Gastarbeiter, die für wenig Lohn auf den Baustellen und im einfachen Dienstleistungssektor arbeiten, Mitbürger zweiter Klasse.

Neben den ökologischen und gesellschaftlichen Folgen stellt die aktuelle Wirtschaftskrise die Stadt zusätzlich auf die Probe. In der Krise liegt für Dubai jedoch auch die Chance, einige der negativen Wachstumsfolgen zu korrigieren – der Bau einer Metro und eine verbesserte Gesamtplanung könnten erste Schritte in dieser Richtung sein.

Heiko Schmid

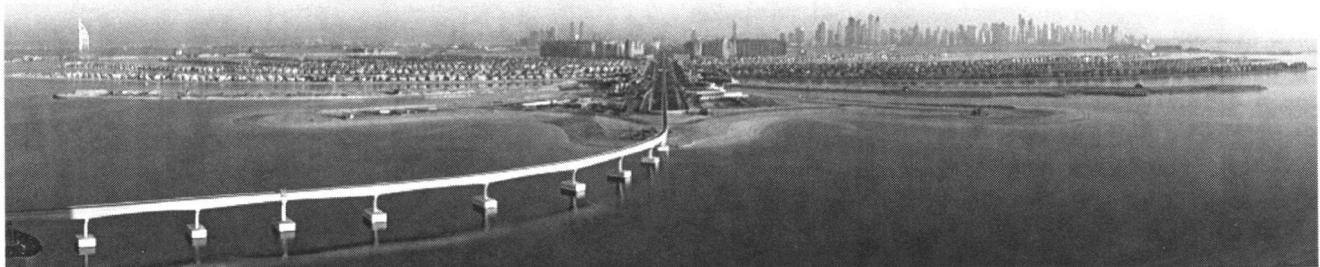


Abb. 3: Panorama The Palm

«Bottom-up» oder «Top-down»? Schweizerische Schutzgebiete im Entwicklungsprozess

Dr. Astrid Wallner, Geographisches Institut Universität Bern/CDE

27. Oktober 2009

Seit August 2009 verfügt die Schweiz über 4 Parke von nationaler Bedeutung und 14 sogenannte Parkkandidaten. Zusätzlich sind 3 Gebiete in der

Schweiz mit dem Label «Unesco Weltnaturerbe» ausgezeichnet. Während weltweit viele Schutzgebiete von den nationalen Behörden in einem «top-down» Verfahren errichtet werden, setzt die Schweiz bei der Ausweisung neuer Schutzgebiete auf die Partizipation der Lokalbevölkerung und damit auf den «bottom-up» Ansatz. Mit der Ausweisung von Schutzgebieten sind jedoch auch unterschiedliche Ansichten von «Natur» sowie verschiedene Interessen und Erwartungen verbunden, die oft in Konflikt zueinander stehen. Ausserdem

kann die Ausweisung von Schutzgebieten auch Veränderungen im (lokalen) Machtgefüge mit sich bringen. Im Vortrag wird anhand verschiedener Beispiele aufgezeigt, zu welchen Machtverschiebungen es kommen kann und inwiefern Konflikte angegangen werden können.

Nachdem 1872 mit dem Yellowstone-Park das weltweit erste Naturschutzgebiet gegründet wurde, errichtete die Schweiz 1914 den Schweizerischen Nationalpark. 1987 nahm das Schweizer Stimmvolk die Rothenturm-Initiative an, wodurch Hochmoore unter nationalen Schutz gestellt werden sollten. Damit war der Weg frei zur Schaffung des UNESCO-Biosphären-Reservates Entlebuch. Mit dem Monte San Giorgio (Saurier-Fundstelle), dem Jungfrau-Aletsch- und dem Sardona-Gebiet (Glarner Hauptüberschiebung) wurden in der Folge weitere Naturlandschaften als Welterbe unter UNESCO-Schutz gestellt. Da Schutzgebiete heute auch wirtschaftliche Impulse gerade auch für Randregionen versprechen, sind weitere nationale und regionale Naturparks geplant (Abb. 1).

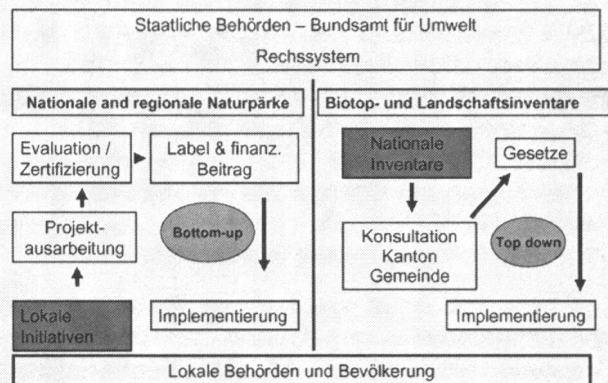


Abb. 1: Bestehende und geplante Schutzgebiete in der Schweiz (Bundesamt für Umwelt)

In ihren Ausführungen untersucht die Referentin die Prozesse bei der Planung und Entwicklung solcher Schutzgebiete. Unterschiedliche Interessen und Erwartungen stehen dabei einander gegenüber. Dabei lassen sich gegensätzliche Ansätze (Abb. 2) ausmachen: Bei einem «Top-down»-orientierten Ansatz, wie er in vielen Staaten der übliche Weg zu einem Nationalpark darstellt, scheidet der Staat das Schutzgebiet aus und legt die Bedingungen fest. «Bottom-up» hingegen basiert auf der Partizipation, bindet die lokale Bevölkerung in

die Planung und Mitgestaltung des Schutzgebietes ein und versucht damit eine grosse Akzeptanz im lokalen Umfeld zu erreichen. Doch auch das ist nicht immer leicht, sind doch auch die (wirtschaftlichen) Interessen der Lokalbevölkerung unterschiedlich ausgerichtet und die verschiedenen Erwartungen an ein Parkprojekt gross. An den Beispielen Entlebuch und Jungfrau-Aletsch erläutert die Referentin die beiden Ansätze.

Schutzgebiete – zwei unterschiedliche Prozesse



Quelle: Bundesamt für Umwelt

Abb. 2: «Bottom-up» und «Top-Down» – zwei unterschiedliche Prozessansätze (Bundesamt für Umwelt)

Schliesslich wendet sich Frau Dr. Wallner auch kritischen Aspekten zu: Naturschutzvorstellungen, die von aussen, oft von den städtischen Zentren her, an ein Naturschutzgebiet einer Randregion herangetragen werden, lassen sich oft nicht mit den Vorstellungen der zukünftigen Raumentwicklung der Bevölkerung vor Ort vereinbaren. Naturschutzkreise sehen zuerst den Erhalt einer unberührten Naturlandschaft, während für die einheimische Bevölkerung die Landschaft eine Grundlage der wirtschaftlichen Existenz darstellt. Sie möchten daher den Kultur- und Wirtschaftsraum nicht konservieren, sondern auch im Rahmen eines Parkes weiter entwickeln. Dabei sind sich aber auch lokale Akteure nicht immer einig, gehen doch Einschränkungen gerade im Verkehrs- und Transportsektor den einen zu weit – sie möchten expandieren, andere jedoch setzen einen Ausbaustopp mit dem Schutz des Kapitals «Landschaft» gleich. Konflikte austragen und Kompromisse finden gehören damit zu den alltäglichen Herausforderungen der Schutzgebietsplaner.

Martin Hasler